

На основу чл. 12. и 21. Статута Удружења правника војвођанских Мађара - Vajdasági Magyar Jogász Egylet, а на предлог председништва Удружења, Скупштина Удружења правника војвођанских Мађара, на седници одржаној 8.12. 2018. године у Сремским Карловцима донела је

**СТАТУТ**  
**Удружења правника војвођанских**  
**Мађара – Vajdasági Magyar Jogász Egylet**  
**-пречишћен текст-**

**Основне одредбе**

**Члан 1.**

Удружење правника војвођанских Мађара – Vajdasági Magyar Jogász Egylet (у даљем тексту: удружење) јесте добровољно, невладино и непрофитно удружење, основано на неодређено време ради остваривања циљева у области утврђених овим статутом.

**Члан 2.**

Овим статутом – у складу са одредбама Закона о удружењима – регулишу се:

- I. назив и седиште удружења, као и привредна делатност;
- II. област остваривања циљева и циљеви ради којих је удружење основано;
- III. унутрашња организација, органи, њихова овлашћења, састав, начин избора и опозива, трајање мандата и начин одлучивања;
- IV. поступак за измене и допуне статута и поступак доношења и измена других општих аката удружења;
- V. заступање удружења;
- VI. остваривање јавности рада;
- VII. услови и начин учлањивања и престанка чланства; права, обавезе и одговорност чланова;
- VIII. начин стицања средстава за остваривање циљева и располагање средствима, укључујући и одредбе о привредној или другој делатности којом се стиче добит;

A Vajdasági Magyar Jogász Egylet  
alapszabályának 12. és 21. szakaszai alapján,  
a Vajdasági Magyar Jogász Egylet közgyűlése,  
az elnökség javaslatára, 2018.12.8 -án,  
Karlócán, meghozta

**a Vajdasági Magyar Jogász Egylet**

**ALAPSZABÁLYÁT**  
**-egységes szerkezetbe foglalt szöveg-**

**Általános rendelkezések**

**1. szakasz**

A Vajdasági Magyar Jogász Egylet (a továbbiakban: Egylet), jelen alapszabállyal megállapított tevékenységi területekkel felöltet célok megvalósítása érdekében határozatlan időre alakuló önkéntes, nem kormányzati, nonprofit egyesület.

**2. szakasz**

Ez az alapszabály, Az egyesületekről szóló törvény rendelkezései alapján, szabályozza:

- I. az Egylet nevét, székhelyét és gazdasági tevékenységét;
- II. a célok megvalósításának területét és az Egylet megalapításának céljait;
- III. az Egylet belső szervezeti felépítését, szerveit, azok hatáskörét és összetételét, a megválasztás és visszahívás módját, a megbízások időtartamát és a határozathozatal módját;
- IV. az Egylet alapszabályának módosítására és más általános aktusainak meghozatalára és módosítására vonatkozó eljárását;
- V. az Egylet képviselőjét;
- VI. a működés nyilvánosságának megvalósítását;
- VII. az Egyletbe történő tagosodás és a tagsági viszony megszűnésének feltételeit és módját; a tagok jogait, kötelezéseit és felelősségét;
- VIII. a célkitűzések megvalósításához szükséges eszközök megszerzésének és



- |  |  |
|--|--|
| <p>IX. начин одлучивања о статусним променама и престанку рада;</p> <p>X. поступање са имовином удружења у случају престанка удружења;</p> <p>XI. поступак усвајања финансијских и других извештаја;</p> <p>XII. изглед и садржина печата;</p> <p>XIII. друга питања значајна за рад удружења.</p> | <p>az eszközök feletti rendelkezés módját, a gazdasági és egyéb tevékenységből származó nyereséggel kapcsolatos rendelkezésekkel egyetemben;</p> <p>IX. a jogállásbeli változásokra és a tevékenység megszűnésére vonatkozó döntés módját;</p> <p>X. az Egylet vagyonával kapcsolatos eljárást az Egylet megszűnése esetén;</p> <p>XI. a pénzügyi és más beszámolók elfogadásával kapcsolatos eljárást;</p> <p>XII. a pecsét kinézetét és tartalmát;</p> <p>XIII. az Egylet működésével kapcsolatos egyéb jelentős kérdéseket.</p> |
|--|--|

**I. Назив, седиште и делатност удружења, као и привредна делатност**

**Члан 3.**

Назив удружења, на српском језику, исписано ћириличним писмом јесте:

Удружење правника војвођанских Мађара.

Назив удружења на мађарском језику, на језику и писму националне мањине, јесте: Vajdasági Magyar Jogász Egylet.

Назив удружења на енглеском језику на страном језику гласи: The Association of Vojvodina Hungarians Legal Professionals.

Седиште удружења: Нови Сад

Делатност удружења:

94.12 Делатност струковних удружења

Удружење прибавља средства обављајући следеће привредне делатности:

74.90 Остале стручне, научне и техничке делатности,

Удружење обавља и делатности у вези са превођењем и осталим услугама тумача, издавањем књига, издавањем часописа и периодичних издања и осталим активностима у вези са образовањем.

Добит остварена на начин наведен у овом члану може се користити искључиво за

**I. Az Egylet neve, székhelye, tevékenysége és gazdasági tevékenysége**

**3. szakasz**

Az Egylet neve szerb nyelven, cirill betűkkel:

*Удружење правника војвођанских Мађара.*

Az Egylet neve a nemzeti kisebbség nyelvén és írásmódjával, magyar nyelven: *Vajdasági Magyar Jogász Egylet.*

Az Egylet neve idegen nyelven, angolul: *The Association of Vojvodina Hungarians Legal Professionals.*

Az Egylet székhelye: Újvidék

Az Egylet tevékenysége:

94.12 szakegyesületek tevékenysége

Az Egylet az alábbi gazdasági tevékenységek folytatásával szerzi eszközeit:

74.90 Egyéb szakmai, tudományos és technikai tevékenységek

Az Egylet fordítói és tolmácsi tevékenységekkel, könyvkiadással; folyóiratok és időszaki kiadványok kiadásával; oktatással kapcsolatos egyéb tevékenységgel is foglalkozik.

Jelen szakaszban említett módon megvalósított nyereség kizárólag az Egylet

остваривање циљева удружења, укључујући и трошкове редовног рада удружења, као и учешће у финансирању одређених пројеката.

célkitűzéseinek megvalósítására fordítható, az Egylet rendes tevékenységéből eredő kiadásokkal és egyes projektek finanszírozásával egyetemben.

**II. Област и начин остваривања циљева и циљеви ради којих се оснива**

**II. A célok megvalósításának területe, módja és a megalapítás célja**

**Члан 4.**

**4. szakasz**

Удружење остварује циљеве у области права и оснива се ради очувања и развијања правне науке и правничке традиције на територији АП Војводине, с посебним освртом на правни статус мађарске националне мањине.

Céljait az Egylet a jog területén valósítja meg, és a jogtudomány és a jogászság hagyományának Vajdaság AT területén történő megtartása és előmozdítása céljából alakul, különös tekintettel a magyar nemzeti kisebbség jogállására.

Посебно имајући у виду тежње мађарске националне мањине, циљеви овог удружења јесу:

Az Egylet célkitűzései, különös figyelemmel a magyar nemzeti kisebbség törekvéseire:

- деловање правника путем друштвеног организовања;
- развијање правне мисли;
- неговање правне традиције;
- давање препорука за иницирање легислативних измена и давање мишљења о прописима;
- изучавање прописа Републике Србије, с посебним освртом на права националних мањина;
- компаративне анализе легислативе у области права националних мањина;
- повезивање правника ради стручне и научне сарадње у земљи и иностранству;
- организовање скупа правника војвођанских Мађара;
- организовање предавања, дискусија, спровођење анкета, издавање публикација;
- објављивање публикација;
- организовање стручних усавшавања;
- сарадња са удружењима која се баве истом тематиком у земљи и у иностранству;
- развијање правне терминологије на мађарском језику у Републици Србији.

- jogászok társadalmi szerveződés útján kifejtett cselekvése;
- a jogi gondolkodásmód előmozdítása;
- a jogi hagyományok ápolása;
- ajánlások megfogalmazása jogszabályok módosításának kezdeményezésére és jogszabályok véleményezése;
- a Szerb Köztársaság jogszabályainak tanulmányozása, különös tekintettel a kisebbségi jogokra;
- a kisebbségi jogokkal kapcsolatos jogszabályok összehasonlító elemzése;
- hazai és külföldi jogászok közti szakmai és tudományos kapcsolatok kiépítése;
- vajdasági magyar jogászértekezletek megszervezése;
- előadások, viták szervezése, kérdőívezés lebonyolítása, publikációk megjelentetése;
- publikációk megjelentetése;
- szakmai továbbképzések megszervezése;
- együttműködés hasonló tevékenységet folytató hazai és külföldi egyesületekkel;
- a magyar jogi terminológia fejlesztése a Szerb Köztársaság területén.

**III. Услови и начин учлањивања и престанка чланства – права, обавезе и одговорност чланова**

**III. Tagsági viszony létesítése és megszűnése – a tagok jogai, kötelessége és felelőssége**

**Члан 5.**

**5. szakasz**

Члан удружења може бити свако пунолетно физичко лице или правно лице које прихвата циљеве удружења и његов статут, има завршени правни факултет или вишу школу правног смера или је студент права те које поднесе пријаву за учлањење и потпише акт о учлањењу.

#### Члан 6.

Захтев за пријем у чланство подноси се председништву удружења, у писаном облику или електронским путем попуњавањем обрасца на вебсајту удружења.

Уз захтев за пријем, прилажу се докази, у складу са одлуком председништва удружења.

Одлуку о пријему у чланство доноси председништво удружења и о томе без одлагања обавештава подносиоца пријаве.

О чланству у удружењу води се евиденција.

#### Члан 7.

Чланство у удружењу може престати на основу писмене изјаве члана о иступању, због дуже неактивности члана, услед непоштовања овог статута и других општих аката и одлука удружења, због нарушавања угледа удружења, као и у случају смрти члана удружења.

Одлуку о престанку чланства доноси председништво удружења, а пре доношења одлуке о престанку чланства, члану се мора омогућити да се изјасни о разлозима због којих је поднет предлог за доношење одлуке о престанку његовог чланства у удружењу.

Против одлуке о престанку чланства члан може поднети жалбу скупштини удружења, у року од осам (8) дана од дана пријема одлуке о престанку чланства.

Одлука скупштине о престанку чланства јесте коначна.

#### Члан 8.

Чланови удружења имају право да:

Az Egylet tagja lehet minden olyan nagykorú természetes személy, vagy jogi személy, aki elfogadja az Egylet célkitűzéseit és alapszabályát, okleveles vagy főiskolai végzettségű jogász, illetve joghallgató, belépési nyilatkozatot nyújt be és aláírja a belépési okiratot.

#### 6. szakasz

A tagfelvételi kérelemmel az Egylet elnökségéhez, írásban kell folyamodni, vagy a honlapon kitöltött és elektronikus úton eljuttatott úrlappal.

A tagfelvételi kérelemhez az Egylet elnöksége határozatának megfelelő bizonyítékokat kell mellékelni.

A tagfelvételtől az Egylet elnöksége dönt, és erről haladéktalanul értesíti a kérelmezőt.

Az Egylet tagságáról nyilvántartást kell vezetni.

#### 7. szakasz

A tagsági viszony megszűnhet a tag írásbeli kilépési szándéknyilatkozata alapján, ha a tag huzamosabb ideig nem fejt ki aktív tevékenységet, ha jelen alapszabályt és az Egylet más aktusait és határozatait nem tartja tiszteletben, ha csorbítja az Egylet tekintélyét, valamint a tag elhalálózása esetén.

A tagsági viszony megszűnéséről az Egylet elnöksége hoz határozatot, előtte azonban a tag számára lehetővé kell tenni, hogy nyilatkozzon tagsági viszonya megszűnésére vonatkozó határozati javaslat indokairól.

A tagsági viszony megszűnéséről szóló határozat ellen a tag a tagsági viszony megszűnéséről szóló határozat kézbesítésétől számított nyolc (8) napon belül fellebbezéssel élhet az Egylet közgyűlésénél.

A közgyűlés határozata a tagsági viszony megszűnéséről jogerős.

#### 8. szakasz

Az Egylet tagja jogosult, hogy:

1. részt vegyen az Egylet közgyűlésén;
2. a többi taggal egyenjogúan, szavazással vegyen részt a közgyűlés határozatainak meghozatalában;

1. присуствују седници скупштине удружења;
2. равноправно с другим члановима, гласањем учествују у доношењу одлука скупштине;
3. подносе своје предлоге скупштини удружења;
4. бирају и буду бирани у органе удружења;
5. буду благовремено и потпуно информисани о раду и активностима удружења.

Чланови удружења дужни су да:

1. прихватају циљеве удружења и својим залагањем доприносе њиховом остваривању;
2. буду присутни на седницама скупштине;
3. активно учествују у раду удружења;
4. с пажњом доброг домаћина, чувају, обогаћују и заштите имовину удружења;
5. поштују одредбе овог статута, као и опште акте и друге правилнике и одлуке органа удружења, те да их се придржавају.

**IV. Унутрашња организација – органи, њихова овлашћења, састав, начин избора и опозива, трајање мандата и начин одлучивања**

Члан 9.

Органи удружења јесу:

1. Скупштина;
2. Председништво;
3. Надзорни одбор.

**1/ Скупштина удружења**

Члан 10.

Скупштину удружења чине сви чланови – физичка лица и представници правних лица као чланова удружења.

Скупштина ради у седницама које води председник председништва удружења.

Скупштина се редовно састаје једном годишње (редовна седница). Ванредна седница скупштине може се заказати уз

3. јављати се на седници удружења;
4. издати писани изјављивања о својим ставовима о предметима који се разматрају на седници удружења;
3. јављати се на седници удружења;
4. јављати се на седници удружења;
5. јављати се на седници удружења;

Аз Еглет тагја котелес:

1. elfogadni az Egylet célkitűzéseit és törekedni arra, hogy hozzájáruljon azok megvalósulásához;
2. részt venni a közgyűlésen;
3. aktívan részt venni az Egylet munkájában;
4. a jó gazda gondosságával őrizni, gazdagítani és óvni az Egylet vagyonát;
5. tiszteletben tartani jelen alapszabály rendelkezéseit, az Egylet általános aktusait és más szabályzatait és határozatait.

**IV. Szervezeti felépítés – az Egylet szervei, azok hatásköre, összetétele, megválasztásuk és visszahívásuk módja, megbízatásuk ideje és a határozathozatal módja**

9. szakasz

Аз Еглет szervei:

1. a közgyűlés;
2. az elnökség;
3. a felügyelőbizottság

**1/ Az Egylet közgyűlése**

10. szakasz

A közgyűlést az Egylet összes tagja – az Egylet természetes személy tagjai és az Egylet jogi személy tagjainak képviselői – alkotják.

A közgyűlés üléseken fejti ki munkáját, az üléseket az Egylet elnökségének elnöke vezeti.

A közgyűlés rendszerint évente egyszer ülésezik (rendes ülés). A rendkívüli közgyűlést az elnökség indokolással ellátott javaslatára,

образложени предлог председништва, као и на иницијативу најмање једне трећине чланова скупштине. Иницијатива за сазивање ванредне седнице скупштине подноси се председништву у писменом облику, где се морају навести питања која су предложена за разматрање.

Скупштину сазива председник председништва на основу одлуке председништва, писаним позивом или путем електронске поште у коме су назначени место и време одржавања седнице скупштине и предлог дневног реда.

Путем електронске поште, уз предлог дневног реда доставља се и материјал по свим тачкама дневног реда.

У правном промету с трећим лицима, удружење – самостално и без ограничења – заступа председник председништва.

или а tagság legalább egyharmadának kezdeményezésére lehet összehívni. A rendkívüli közgyűlés összehívására vonatkozó kezdeményezést írásban kell benyújtani az elnökségnek, a megvitatásra felterjesztett kérdések feltüntetésével.

A közgyűlést az elnökség elnöke hívja össze, az elnökség határozata alapján, írásbeli meghívóval, vagy elektronikus postán amelynek tartalmaznia kell a közgyűlés ülésének helyét, időpontját és a napirendi javaslatot.

Az elektronikus postán küldött napirend-javaslatához mellékelni kell az összes napirendi pont anyagát

Harmadik személyekkel folytatott jogforgalomban az Egyletet az elnökség elnöke képviseli önállóan és korlátozás nélkül..

## Члан 11.

Скупштина:

- одлучује о плану и програму рада удружења;
- усваја статут удружења, као и његове измене и допуне;
- усваја друге опште акте удружења;
- бира и разрешава председника и чланове председништва;
- бира и разрешава председника и чланове надзорног одбора;
- разматра и усваја најмање једном годишње извештај о раду председништва;
- разматра и усваја годишњи извештај о раду надзорног одбора;
- разматра и усваја финансијски план и годишњи финансијски извештај удружења;
- одлучује о удруживању у савезе удружења;
- одлучује о статусним променама удружења и престанку рада удружења;
- доноси одлуку о жалбама чланова удружења о искључењу из чланства;
- доноси одлуку о престанку рада удружења;
- одлучује о другим питањима која нису у делокругу других органа удружења.

## 11. szakasz

A Közgyűlés:

- határoz az Egylet munkatervéről és munkaprogramjáról;
- elfogadja az Egylet alapszabályát és annak módosításait;
- elfogadja az Egylet más általános aktusait;
- megválasztja és felmenti az Egylet elnökségének elnökét és tagjait;
- megválasztja és felmenti az Egylet felügyelő bizottságának elnökét és tagjait;
- évente legalább egyszer megvitatja és elfogadja az Egylet éves tevékenységi beszámolóját
- megvitatja és elfogadja a felügyelőbizottság éves jelentését;
- megvitatja és elfogadja az Egylet pénzügyi tervét és éves pénzügyi beszámolóját;
- dönt az Egylet egyesületek szövetségébe történő társulásáról;
- dönt az Egylet jogállásának változásairól és az Egylet működésének megszűnéséről;
- határozatot hoz az Egylet tagjainak a tagságból történő kizárása elleni fellebbezéseiről;
- határozatot hoz az Egylet

- működésének megszűnéséről;  
dönt az Egylet más szerveinek hatáskörébe nem tartozó egyéb kérdésekről.

## Члан 12.

Седница скупштине може се одржати ако је присутно више од једне половине укупног броја чланова.

Приликом одлучивања, сваки члан скупштине има право на један глас.

Скупштина по правилу, одлуке доноси путем јавног гласања, већином гласова од укупног броја присутних чланова.

Изузетно, скупштина доноси одлуку о изменама и допунама статута, статусним променама и престанку рада удружења двотрећинском већином гласова присутних чланова удружења.

Чланови скупштине који нису у могућности да присуствују седници скупштине, свој глас по тачкама дневног реда могу доставити и електронском поштом, пре одржавања седнице.

Чланови скупштине који су доставили свој глас путем електронске поште, узимају се у обзир као да присуствују седници.

На свакој седници скупштине води се записник који својим потписима оверавају председник скупштине и записничар.

## 2/ Председништво

### Члан 13.

Председништво је извршни орган удружења, који се стара о спровођењу циљева удружења, утврђених овим статутом.

Председништво има председника, потпредседника и седам чланова које бира и опозива скупштина удружења.

Председник, потпредседник и чланови председништва бирају се на мандатни период од шест година, а могу се поново

## 12. szakasz

A közgyűlés megtartható, ha azon jelen van a tagság többsége.

Határozathozatal során a közgyűlés minden tagjának egy szavazati joga van.

Határozatait a közgyűlés rend szerint nyílt szavazással, a jelen levő tagok egyszerű szótöbbségével hozza meg.

Ettől eltérően, az alapszabály módosításáról, az Egylet jogállásának változásáról és az Egylet működésének megszűnéséről szóló határozathozatal esetében, a jelen levő tagok kétharmados szótöbbsége szükséges.

A közgyűlés tagjai, akik nem tudnak részt venni a közgyűlésen, a napirendi pontok szerinti szavazataikat elektronikus postán is megküldhetik az ülés megtartása előtt.

A szavazataikat elektronikus postával megküldő közgyűlési tagok esetében úgy kell tekinteni, hogy jelen vannak az ülésen.

A közgyűlés minden üléséről jegyzőkönyv készül, amit a közgyűlés elnöke és a jegyzőkönyvvezető aláírásukkal hitelesítenek.

## 2/ Az elnökség

### 13. szakasz

Az Elnökség az Egylet végrehajtó szerve, amely gondoskodik az Egylet jelen alapszabállyal megállapított célkitűzéseinek végrehajtásáról.

Az elnökségének elnöke, alelnöke és hét tagja van, akiket az Egylet közgyűlése választ meg és ment fel.

Az elnök, az alelnök és a tagok megbízási

бирати на исту функцију без ограничења.

Послове секретара удружења обавља члан председништва, који је одређен да обавља ову дужност.

У правном промету с трећим лицима, удружење самостално и без ограничења заступа председник председништва.

#### Члан 14.

Председништво:

- извршава одлуке скупштине;
- руководи радом удружења између две седнице скупштине и доноси одлуке ради остваривања циљева удружења;
- организује редовно обављање делатности удружења;
- поверава посебне послове појединим члановима председништва;
- предлаже скупштини годишњи план рада и план финансијског пословања удружења;
- подноси предлоге скупштини по сопственој иницијативи или по захтеву чланова;
- води текуће послове у вези с радом удружења;
- подноси скупштини извештај о свом раду;
- одлучује о увођењу и висини чланарине;
- доноси одлуку о покретању поступка за измену и допуно статута;
- одлучује о другим питањима за која нису законом или овим статутом овлашћени други органи удружења.

#### Члан 15.

Председништво може пуноважно одлучивати ако је присутно више од половине његових чланова, а одлуке доноси већином гласова присутних чланова.

### 3/ Надзорни одбор

#### Члан 16.

Надзорни одбор контролише финансијско пословање удружења и о уоченим неправилностима, без одлагања,

идеје hat év, és korlátozás nélkül újraválaszthatók ugyanarra a tisztségre.

Az Egylet titkárának teendőit a válszatáskor meghatározott elnökségi tag látja el.

Harmadik személyekkel folytatott jogforgalomban az Egyletet az elnökség elnöke képviseli, önállóan és korlátozás nélkül.

#### 14. szakasz

Az elnökség:

- végrehajtja a közgyűlés határozatait;
- irányítja az Egylet munkáját a közgyűlés két ülése közötti időszakban és határozatokat hoz az Egylet céljainak megvalósítása érdekében;
- megszervezi az Egylet tevékenységének rendszeres működését;
- az elnökség egyes tagjait külön feladatok ellátásával bízta meg;
- a közgyűlés elé terjeszti az Egylet munkatervét és pénzügyi tervét;
- saját kezdeményezésére, vagy a tagság kérelmére indítványokat terjeszt a közgyűlés elé;
- intézi az Egylet működésével kapcsolatos folyó ügyeket;
- tevékenységi beszámolót terjeszt a közgyűlés elé;
- határoz a tagsági díj bevezetéséről és összegéről;
- határoz az alapszabály módosítására vonatkozó eljárás megindításáról;
- határoz az Egylet más szerveinek hatáskörébe a törvény, vagy jelen alapszabály által nem utalt egyéb kérdésekről.

#### 15. szakasz

Az elnökség határozatképes, ha tagjainak többsége jelen van, határozatait pedig a jelenlévő tagok szavazatának többségével hozza meg.

### 3/ Felügyelőbizottság

#### 16. szakasz

A felügyelőbizottság ellenőrzi az Egylet pénzügyvitelét és az észlelt



обавештава скупштину удружења.

Надзорни одбор има председника и два члана које бира скупштина удружења на мандатни период од шест година, а могу се поново изабрати без ограничења.

Чланови надзорног одбора могу бити и стручна лица која нису чланови удружења.

#### **Лице овлашћено за заступање удружења**

##### **Члан 17.**

Лице овлашћено за заступање удружења јесте председник председништва.

Председник председништва заступа удружење – самостално и неограничено.

Председника председништва за време одсутности замењује потпредседник председништва.

Председника председништва може овластити друга лица да заступају удружење.

#### **Комисије удружења**

##### **Члан 18.**

Председништво удружења може да изабере комисије, као своја помоћна радна тела.

Одлуком о избору комисије, одређују се њен састав, делокруг, трајање мандата и остала питања битна за њен рад.

#### **V. Остваривање јавности рада**

##### **Члан 19.**

Рад удружења јесте јаван.

Председништво се стара о редовном обавештавању чланства и јавности о раду и активностима удружења, непосредно или путем интерних публикација, односно путем саопштења за јавност, или на други примерен начин.

Годишњи обрачун и извештаји о активности удружења подnose се члановима на седници скупштине удружења.

rendellenességekéről haladéktalanul tájékoztatja az Egylet közgyűlését.

A felügyelőbizottságnak elnöke és két tagja van, akiket az Egylet közgyűlése választ meg hat éves megbízási időszakra, és korlátozás nélkül újraválaszthatók.

A felügyelőbizottság tagjai lehetnek olyan szakemberek is, akik nem tagjai az Egyletnek.

#### **Az Egylet képviselőjére jogosult személy**

##### **17. szakasz**

Az Egylet képviselőjére az elnökség elnöke jogosult.

Az elnökség elnöke önállóan és korlátozás nélkül képviseli az Egyletet.

Az elnökség elnökét távolléte esetén az elnökség alelnöke helyettesíti.

Az elnökség elnöke, felhatalmazhat más személyeket az Egylet képviselőjére.

#### **Az Egylet bizottságai**

##### **18. szakasz**

Az Egylet elnöksége, saját munkáját segítő testületként, bizottságokat választhat.

A bizottság megválasztásáról szóló határozattal meg kell állapítani a bizottság tagjait, annak hatáskörét, megbízási idejét és egyéb, a működése szempontjából lényeges kérdéseket.

#### **V. A működés nyilvánosságának biztosítása**

##### **19. szakasz**

Az Egylet működése nyilvános.

Az elnökség közvetlenül, vagy internetes publikációk, illetve közlemények útján, vagy más egyéb alkalmas módon gondoskodik a tagságnak és a nyilvánosságnak az Egylet működéséről és tevékenységéről történő rendszeres tájékoztatásáról.

Az éves zárszámadásokat és az Egylet tevékenységi beszámolóit az Egylet közgyűlésén kell a tagok elé terjeszteni.

**VI. Начин стицања средстава за остваривање циљева и располагање средствима, одредбе о привредној или другој делатности којом се стиче добит**

Члан 20.

Ради несметаног рада, удружење може да стиче непокретну и покретну имовину у складу с важећим прописима Републике Србије.

За остваривање својих циљева и задатака, удружење прибавља средства од чланарине, добровољних прилога, поклона и завештања, финансијских субвенција, као и из других извора на законом дозвољени начин.

**VII. Поступак за измене и допуне статута и поступак доношења и измена других општих аката удружења**

Члан 21.

Статут удружења мора бити у складу са Законом о удружењима, а може га изменити или допунити искључиво скупштина удружења.

Статут удружења мења се и допуњује по предлогу председништва удружења или по предлогу најмање једне трећине чланова удружења.

На основу предлога за измену и допуну статута удружења, председништво је дужно у року од 30 дана да поднесе предлог за сазивање седнице скупштине.

Статут је основни акт удружења – други општи акти, правилници, одлуке скупштине и других органа удружења морају бити у складу са његовим одредбама.

**/III. Удружења у савезе, статусне**

**VI. A célkitűzések megvalósításához szükséges eszközök megszerzésének és az eszközök feletti rendelkezés módja, a gazdasági és egyéb tevékenységekből származó nyereséggel kapcsolatos rendelkezések**

20. szakasz

Az Egylet, a zavartalan működés érdekében Szerb Köztársaság hatályos jogszabályai szerint ingó és ingatlan vagyonra tehet szert.

Az Egylet, célkitűzéseinek és feladatainak megvalósítására tagsági díjakból, önkéntes adományok, ajándékok és hagyaték, pénzügyi támogatások által, valamint egyéb forrásokból szerez bevételt, a törvény alapján.

**VII. Az alapszabály módosítására és kiegészítésére és az Egylet más általános aktusainak meghozatalára és módosítására vonatkozó eljárás**

21. szakasz

Az Egylet alapszabályának összhangban kell lennie Az egyesületekről szóló törvénnyel, és azt kizárólag az Egylet közgyűlése módosíthatja és egészítheti ki.

Az Egylet alapszabályának módosítása és kiegészítése az Egylet elnökségének, vagy az Egylet tagsága legalább egyharmadának javaslatára történik.

Az Egylet elnöksége az alapszabály módosítására és kiegészítésére vonatkozó indítvány alapján, 30 napon belül köteles indítványozni a közgyűlés összehívását.

Az alapszabály az Egylet alapvető aktusa – a többi általános aktusnak, szabályzatnak, közgyűlési határozatnak és a közgyűlés és az Egylet más szervei által hozott határozatoknak összhangban kell lenniük az alapszabály rendelkezéseivel.

**/III. Szövetségekbe való társulás, a**

## промене и престанак удружења

### Члан 22.

Удружење може да се учлањује у савезе удружења, да се припоји другом удружењу, да се спаја с другим удружењем или с другим удружењима, као и да се подели на два или више нових удружења, у складу са законом и овим статутом.

### Члан 23.

Одлуком скупштине, удружење престаје да ради када престану услови за остваривање циљева удружења, као и у другим случајевима прописаним законом.

## IX. Поступање са имовином удружења у случају престанка удружења

### Члан 24.

У случају престанка деловања удружења, пословна документација удружења предаће се у архиву Града Новог Сада, а одлуком скупштине одредиће се коме се преноси имовина удружења – у складу са законом.

## X. Изглед и садржина печата

### Члан 25.

Удружење има свој печат округлог облика, који на спољњем ободу садржи текст исписан ћириличким писмом:

Удружење правника војвођанских Мађара  
Нови Сад,

као и латиничким писмом исписан текст на мађарском језику:  
Vajdasági Magyar Jogász Egylet.

У средини печата пише и место седишта:  
Нови Сад - Újvidék.

## XI. Прелазне и завршне одредбе

### Члан 26.

На сва питања која нису регулисана овим статутом непосредно ће се примењивати

## јогалласи валтозасок ес аз Еглет мегсзунесе

### 22. szakasz

Az Egylet betagosodhat egyesuletek szovetsеgеbe, tarsulhat mas egyesulethez, egyesulhet mas egyesulettel, vagy egyesulettekkel es ket, vagy tobb uj egyesületre oszthato, a torveny es ezen alapszabaly szerint.

### 23. szakasz

Az Egylet mukodese kozgyulesi hatarozattal szunik meg, amennyiben megszunnek az Egylet celjai megvalosulasanak feltetelei, valamint a torveny által szabalyozott mas esetekben.

## IX. Intezkedes az Egylet vagyonarol az Egylet megszunese eseten

### 24. szakasz

Az Egylet mukodesenek megszunese eseten az Egylet iratait Újvidék város leveltarának kell atadni, arról pedig, hogy kire kerül átruházásra az Egylet vagyona, a közgyűlés határoz – a torveny alapján.

## X. A pecset kinézete es tartalma

### 25. szakasz

Az Egyletnek kör alakú pecsetje van, melynek peremén cirill betűvel a következő szöveg áll:

*Удружење правника војвођанских Мађара  
Нови Сад,*

valamint latin betűs írásmóddal, magyar nyelven  
*Vajdasági Magyar Jogász Egylet.*

A pecset közepén a székhely szerepel: *Нови Сад - Újvidék.*

## XI. Átmeneti es záró rendelkezések

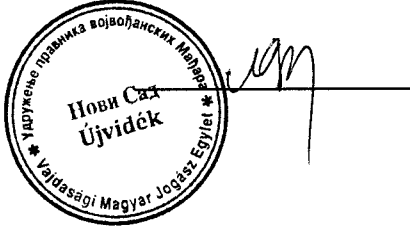
### 26. szakasz

Jelen alapszabállyal nem szabalyozott kérdésekre az Egyesuletekről szóló torveny

одредбе Закона о удружењима.

Овај статут ступа на снагу осмог дана од дана усвајања на оснивачкој скупштини удружења и након његове регистрације у Регистру удружења у Агенцији за привредне регистре.

Председавајући скупштине:



rendekezéseit kell közvetlenül alkalmazni.

Jelen alapszabály az Egylet közgyűlésén történő elfogadást követő nyolcadik napon, valamint a Cégnyelvántartási Ügynökségnél vezetett Egyesületi Nyilvántartásába történő bejegyzést követően lép hatályba.

A közgyűlés elnöklője

